M51

Direct Digital DAC

FRANÇAIS

Manuel d'Installation

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS EN SERVIR ULTÉRIEUREMENT. TENEZ COMPTE DE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS QUE VOUS TROUVEREZ SUR LE MATÉRIEL AUDIO.

1 **Lisez les instructions** - Il est essentiel de lire toutes les consignes de sécurité avant de faire fonctionner le produit.

2 **Conservez les instructions** - Les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être conservées pour pouvoir les consulter ultérieurement.

3 **Tenez compte des Avertissements** - Tous les Avertissements imprimés sur le produit et figurant dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.

4 **Suivez les instructions** - Toutes les instructions d'utilisation et de fonctionnement doivent être suivies.

5 **Nettoyage** - Débranchez ce produit de la prise murale avant de procéder à son nettoyage. N'utilisez aucun nettoyant liquide ou aérosol. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyer.

6 **Fixations** - N'utilisez aucune fixation non recommandée par le fabricant du produit, car cela peut entraîner des risques.

7 **Eau et humidité** - N'utilisez pas ce produit près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'un bac à lessive. Ne l'utilisez pas non plus dans une cave humide, près d'une piscine ou dans un endroit semblable.

8 **Accessoires** - Ne mettez jamais cet appareil sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instables. L'appareil risquerait de tomber, provoquant des blessures graves chez un enfant ou un adulte et pourrait lui-même subir de sérieux dommages. Utilisez exclusivement un chariot, un support, un trépied, une console ou une table préconisés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Toute fixation du produit doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant, et à l'aide d'un accessoire de fixation préconisé par le fabricant.

9 Un ensemble appareil et chariot doit toujours être déplacé avec précaution. Les arrêts brusques, les efforts excessifs et les sols accidentés risquent de renverser le chariot et l'appareil.

10 **Ventilation** - Le boîtier de l'appareil comporte des fentes d'aération évitant au produit de surchauffer et lui permettant de fonctionner de façon fiable. Ces fentes ne doivent donc jamais être obstruées ou recouvertes. Les fentes ne doivent jamais être obstruées en posant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface molle similaire. Ce produit ne doit pas être placé dans un ensemble encastré, comme par exemple une bibliothèque vitrée ou un rack, à moins de prévoir une ventilation adéquate ou de respecter les instructions du fabricant.

11 **Sources d'alimentation** - Ce produit doit obligatoirement être alimenté par une source du type indiqué sur l'étiquette. Si vous avez un doute concernant le type d'alimentation secteur utilisé dans votre domicile, consultez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité. La principale méthode à utiliser pour isoler l'amplificateur de l'alimentation secteur est de débrancher la prise secteur. Assurez-vous que la prise secteur reste accessible à tout moment. Débranchez le cordon secteur de la prise murale si l'appareil ne va pas être utilisé pendant plusieurs mois.

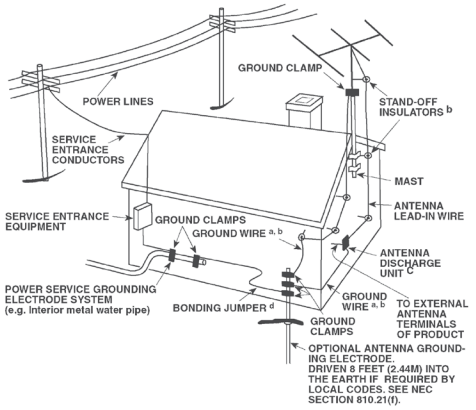
12 **Mise à la terre ou Polarité** - Il se peut que cet appareil soit équipé d'une prise secteur alternatif avec système de détrompage (fiche comportant deux broches plates, l'une plus large que l'autre). Cette fiche ne se branche sur la prise murale que dans un sens. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, essayez de la brancher dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, appelez votre électricien et demandez-lui de remplacer votre prise murale obsolète. Ne bricolez pas le dispositif de sécurité de la prise avec détrompage.

13 **Protection du câble d'alimentation** - Les câbles d'alimentation ne doivent pas passer dans des endroits où ils risquent d'être piétinés ou pincés par des articles posés dessus ou à côté. Faites particulièrement attention aux câbles au niveau des prises, des connecteurs de commodité à l'arrière d'autres appareils, et à leur point de sortie de cet appareil.

14 **Mise à la terre d'une Antenne Extérieure** - Si l'appareil est relié à une antenne extérieure ou à un réseau de câbles extérieurs, veillez à ce que l'antenne ou le réseau de câbles soit mis à la terre afin d'assurer la même protection contre les pics de tension et les charges liées à l'accumulation d'électricité statique. L'Article 810 du National Electrical Code (NEC), ANSI/ NFPA 70, contient des informations concernant la mise à la terre correcte du mât et de la structure porteuse, la mise à la terre du câble d'amenée sur un dispositif de décharge d'antenne, le calibre des câbles de mise à la terre, l'emplacement du dispositif de décharge d'antenne, le branchement aux électrodes de mise à la terre et les exigences concernant les électrodes de mise à la terre.

NOTE À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR CATV

Ce rappel a pour but d'attirer l'attention de l'installateur du système d'antenne collective sur la Section 820 40 du National Electrical Code (NEC), qui donne des informations concernant la mise à la terre correcte et qui spécifie, en particulier, que la terre du câble doit être reliée au système de mise à la terre du bâtiment et ce le plus près possible du point d'entrée du câble.


GROUND CLAMP
POWER LINES
STAND-OFF INSULATORS b
SERVICE ENTRANCE CONDUCTORS
MAST
ANTENNA LEAD-IN WIRE
SERVICE ENTRANCE EQUIPMENT
GROUND CLAMPS
GROUND WIRE a, b
ANTENNA DISCHARGE UNIT c
POWER SERVICE GROUNDING ELECTRODE SYSTEM (e.g. Interior metal water pipe)
BONDING JUMPER d
GROUND WIRE a, b
TO EXTERNAL ANTENNA TERMINALS OF PRODUCT
GROUND CLAMPS
OPTIONAL ANTENNA GROUNDING ELECTRODE. DRIVEN 8 FEET (2.44M) INTO THE EARTH IF REQUIRED BY LOCAL CODES. SEE NEC SECTION 810.21(f).

15 **Foudre** - Afin d'assurer une meilleure protection de cet appareil pendant les orages, ou lorsqu'il reste inutilisé et sans surveillance pendant de longues périodes, débranchez la prise murale et déconnectez l'antenne ou le système de câbles. Cela évitera toute détérioration de l'appareil par la foudre ou par les surtensions de secteur.

16 **Câbles haute tension** - Un système d'antenne extérieure ne doit pas être placé près de lignes haute tension aériennes ou d'autres circuits d'éclairage ou de puissance électriques. Lorsque vous installez un système d'antenne extérieure, faites très attention de ne pas toucher de telles lignes haute tension ou de tels circuits, car tout contact pourrait être mortel.

17 **Surcharge électrique** - Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges électriques ou les connecteurs de commodité des appareils, sous peine de provoquer des chocs électriques ou des risques d'incendie.

18 **Pénétration d'objets ou de liquides** - N'insérez jamais d'objet de quelque type que ce soit par les ouvertures de l'appareil, car de tels objets risqueraient de toucher des tensions électriques dangereuses ou de court-circuiter des éléments pouvant provoquer un choc électrique ou un incendie. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

ATTENTION DANGER : L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ AU RUISSELLEMENT DE LIQUIDES OU AUX L'ÉCLABOUSSURES PAR CEUX-CI ; NE PLACEZ JAMAIS DE RÉCIPIENT (VASE, ETC ...) CONTENANT UN LIQUIDE SUR L'APPAREIL. COMME POUR TOUT APPAREIL ÉLECTRONIQUE, FAITES ATTENTION DE NE PAS RENVERSER DE LIQUIDE SUR UNE PARTIE QUELCONQUE DU SYSTÈME. LES LIQUIDES PEUVENT PROVOQUER UNE PANNE ET/ OU REPRÉSENTER UN RISQUE D'INCENDIE.

19 Détériorations nécessitant une intervention en Service Après Vente - Dans les cas suivants, débranchez cet appareil de la prise murale et confiez la réparation à un personnel de service après vente qualifié :

- **a)** Si le câble secteur ou sa prise sont endommagés.
- **b)** Si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si des corps étrangers sont tombés à l'intérieur.
- **c)** Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- **d)** Si le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les instructions d'utilisation. Ne réglez que les commandes décrites dans les instructions d'utilisation, car tout réglage incorrect des autres commandes risque de provoquer des détériorations nécessitant une intervention importante par un technicien qualifié pour remettre l'appareil en état de fonctionnement normal.
- **e)** Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque.
- **f)** Si les performances de l'appareil changent sensiblement, cela indique qu'une intervention en service après vente est nécessaire.

20 Pièces de rechange - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, veillez à ce que le technicien utilise des pièces de rechange préconisées par le fabricant ou ayant des caractéristiques identiques. Toute pièce non autorisée risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.

21 Contrôle de sécurité - Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur cet appareil, demandez au technicien d'effectuer des contrôles de sécurité afin de s'assurer que le produit est en bon état de fonctionnement.

22 Fixation au mur ou au plafond - L'appareil ne doit être fixé au mur ou au plafond que suivant les recommandations du fabricant.

23 Chaleur - Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs, des bouches de chaleur, des poêles ou autre appareil (amplificateurs compris) produisant de la chaleur.

24 Casque - Une pression sonore excessive produite par des écouteurs ou par un casque peut entraîner la perte de l'ouie.

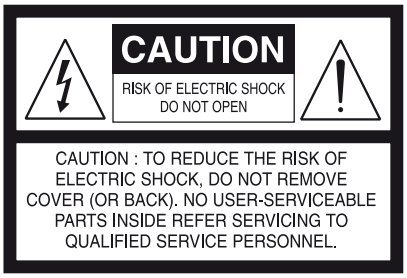
25 Élimination des piles usagées - Lorsque vous vous débarrassez des piles usagées, veuillez vous conformer aux règles gouvernementales ou aux règles définies pas les instructions publiques relatives à l'environnement applicables à votre pays ou à votre région.
Ne jamais exposer les batteries (bloc batterie ou piles installées) à une chaleur excessive, comme par exemple les rayons du soleil, le feu, etc.

ATTENTION DANGER
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION
POUR ÉVITER LES ÉLECTROCUTIONS, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR AVEC UNE FLÈCHE À SON EXTRÉMITÉ, DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL, A POUR BUT D'AVERTIR L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNE « TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE » NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL, QUI PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT PUISSANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION POUR LES PERSONNES.

LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL A POUR BUT D'AVERTIR L'UTILISATEUR QUE LA DOCUMENTATION LIVRÉE AVEC L'APPAREIL CONTIENT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

ATTENTION
Tout changement ou modification apporté(e) à cet appareil qui n'est pas expressément approuvé(e) par NAD Electronics pourrait entraîner l'annulation de l'autorisation d'utiliser cet appareil.

MISE EN GARDE RELATIVE À L'EMPLACEMENT
Afin de maintenir une ventilation correcte, veillez à laisser un espace dégagé autour de l'appareil (mesuré par rapport à l'encombrement maximum de l'appareil, parties saillantes incluses) supérieur ou égal aux valeurs indiquées ci-dessous :

Panneaux gauche et droit : 10 cm
Panneau arrière : 10 cm
Panneau supérieur : 10 cm

REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires, mais retourné à un point de collecte pour le recyclage des composants électriques et électroniques. Ce point est souligné par le symbole sur le produit, sur le manuel d'utilisation et sur l'emballage.

Les matériaux peuvent être réutilisés en conformité avec leur marquage. Grâce à la réutilisation et au recyclage des matières premières ou à toute autre forme de recyclage, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement. Votre municipalité peut vous indiquer où se situe le point de collecte le plus proche.

INFORMATIONS CONCERNANT LA COLLECTE ET LE REJET DES PILES USAGEES (DIRECTIVE 2006/66/EC DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE) (POUR LES CLIENTS EUROPÉENS SEULEMENT)

Pb

Hg Cd

Les piles portant l'un de ces symboles indiquent qu'elles doivent être traitées "séparément" et non comme les ordures ménagères. Il est instamment recommandé que des mesures soient prises pour étendre la collecte séparée des piles usagées et de réduire le rejet de ces piles dans les ordures ménagères non triées.

Il est instamment demandé aux utilisateurs de ne pas jeter les piles usagées parmi les ordures ménagères non triées. Afin de parvenir à un haut niveau de recyclage des piles usagées, déposez-les séparément et correctement à un point de collecte accessible dans votre voisinage. Pour de plus amples informations concernant la collecte et le recyclage des piles usagées, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des ordures ou le point de vente où vous avez acheté ces piles.

En observant et en se conformant aux règles de rejet des piles usagées, on réduits les risques sur la santé humaine et l'impact négatif des piles et des piles usagées sur l'environnement, contribuant ainsi à la protection, la préservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement.

PRENEZ NOTE DU NUMÉRO DE VOTRE APPAREIL (PENDANT QU'IL EST ENCORE VISIBLE)

Le numéro de modèle et le numéro de série de votre nouveau M51 se trouvent à l'arrière de l'enceinte. Pour vous faciliter l'accès à ces références, nous conseillons de les noter ici :

N° de Modèle : .....
N° de Série : .....

NAD is a trademark of NAD Electronics International, a division of Lenbrook Industries Limited
Copyright 2012, NAD Electronics International, a division of Lenbrook Industries Limited

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI NAD.

Le convertisseur N-A Direct Digital DAC M51 est un autre excellent produit qui exemplifie la technologie Direct Digital unique à NAD. Le M51 emploie un très puissant moteur de traitement qui fonctionne à une vitesse beaucoup plus élevée et avec une beaucoup plus grande précision que les convertisseurs N-A typiques. Roulant à 108 MHz, le M51 rééchantillonne le signal MIC (modulé par impulsions et codage) entrant et le convertit à PWM (modulation d'impulsions en durée) à un taux d'échantillonnage de 844 kHz. Le processus de conversion de PCM à PWM élimine complètement toute gigue qui pourrait être présente dans le signal entrant. De plus, en raison de la fréquence d'horloge très élevée et de la précision mathématique des filtres de reconstruction du M51, le signal audio résultant est entièrement exempt d'artifices numériques tels que la suroscillation.

Comme pour tous nos produits, la philosophie NAD "La musique d'abord" a guidé chaque étape de la conception du M51, de sorte qu'il peut vous promettre en toute confiance à la fois la technologie la plus en pointe et la meilleure qualité d'écoute de la musique pendant de nombreuses années à venir.

Nous vous recommandons vivement de consacrer tout de suite quelques minutes à la lecture de l'intégralité de ce manuel. Le temps que vous perdrez maintenant sera du temps gagné pour plus tard. De plus, vous apprendrez à bénéficier de tous les avantages du M51.

Encore une chose: nous vous conseillons d'enregistrer l'achat de votre M51 sur le site Web de NAD:

http://NADelectronics.com/salon

Pour toute information concernant la garantie, veuillez prendre contact avec votre revendeur local.

NAD NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE TOUTE DIVERGENCE TECHNIQUE OU EN MATIÈRE D'INTERFACE D'UTILISATION DANS CE MANUEL. LE MANUEL D'UTILISATION DU M51 PEUT ÊTRE MODIFIÉ SANS PRÉAVIS. CONSULTEZ LE SITE WEB DE NAD POUR OBTENIR LA PLUS RÉCENTE VERSION DU MANUEL D'UTILISATION DU M51.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Vous trouverez dans l'emballage de votre M51
La boîte d'accessoires Masters Series contient les articles suivants :

- Deux cordons d'alimentation amovibles
- La télécommande M50, livrée avec 2 (deux) piles de type AA
- Guide de mise en marche rapide M51

CONSERVEZ L'EMBALLAGE

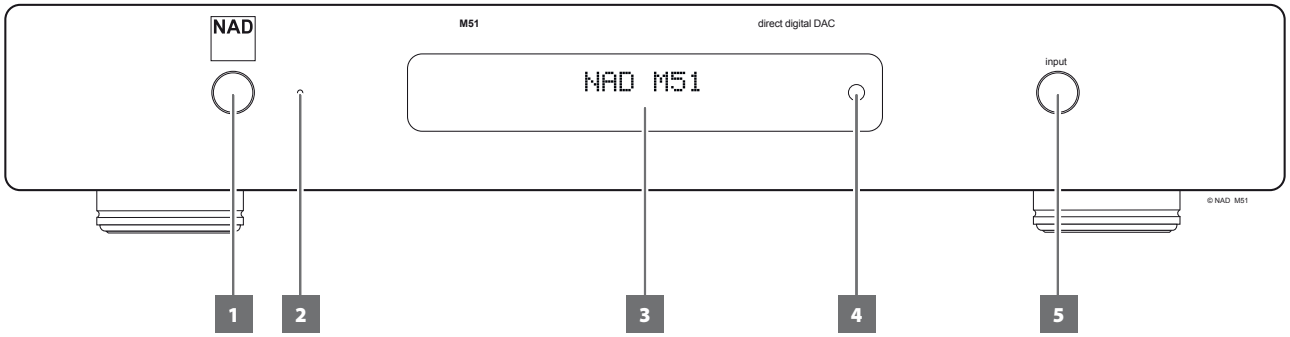
Veuillez conserver le carton ainsi que tous les éléments de calage et de protection utilisés pour vous livrer le M51. Que vous déménagiez ou que vous deviez transporter votre M51, c'est de loin l'emballage le plus sûr vous permettant de le faire. Nous avons vu par ailleurs trop d'éléments parfaits endommagés lors du transport par manque d'un conteneur d'emballage adéquat, donc, conserver cet emballage!

CHOIX D'UN EMPLACEMENT

Choisissez un emplacement bien aéré (avec un dégagement d'au moins 8 à 10 cm sur les côtés et derrière) et assurez-vous que l'espace entre le panneau avant du M51 et l'endroit principal d'écoute est dégagée et que la distance est inférieure ou égale à 8 mètres.

IDENTIFICATION DES COMMANDES

PANNEAU AVANT



1 BOUTON STANDBY (VEILLE)

- Appuyez sur le bouton STANDBY (VEILLE) pour mettre le M51 en fonction. Le voyant à DEL Standby (Veille) passe de la couleur orange à la couleur bleue, et l'affichage vide-fluorescent (VFD) s'allume.
- Une nouvelle pression sur ce bouton fait repasser l'appareil en mode Standby (mise en veille).

REMARQUE

Pour mettre le M51 en marche du mode de veille ou pour le remettre en mode de veille, l'interrupteur POWER sur la face arrière doit être à la position ON.

2 VOYANT A DEL STANDBY (VEILLE)

- Il est allumé en jaune lorsque le M51 est en mode veille.
- Lorsque le M51 est mis en marche du mode veille, ce témoin s'allume en bleu.

3 AFFICHAGE VIDE-FLUORESCENT (VFD)

- Affiche de l'information visuelle sur la source actuelle. L'information est fournie par la source.
- Affiche des messages visuels sur les autres fonctions, paramètres et témoins.
- « Unlock » (Déverrouiller) figure dans l'information affichée si aucune source d'entrée n'est connectée à la source en question. Si une source connectée est détectée, le taux d'échantillonnage sera affiché.

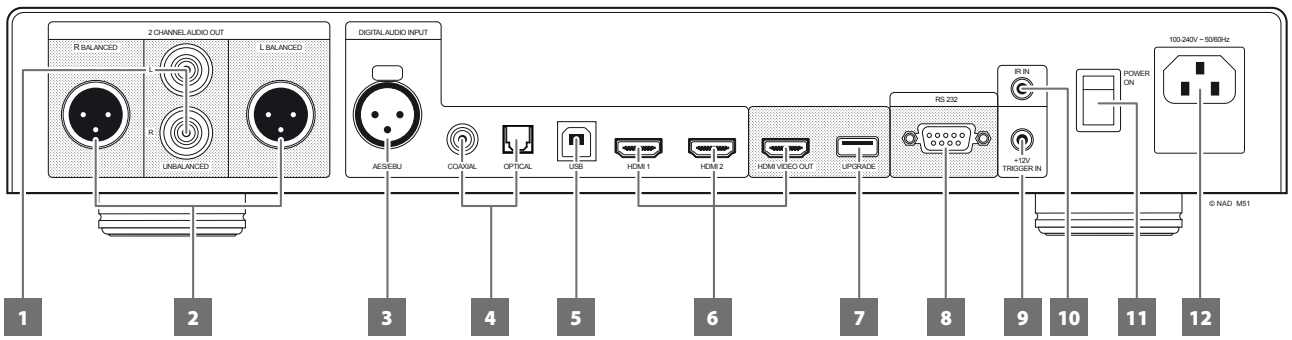
4 CAPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE

- Dirigez la télécommande vers le capteur et appuyez sur les touches.
- N'exposez pas le capteur de télécommande du M51 à une puissante source de lumière, comme la lumière du soleil ou un éclairage direct par exemple. Si la lumière ambiante est trop forte, vous risquez de ne pas pouvoir faire fonctionner le M51 avec la télécommande.

Distance : Environ 7 mètres devant le capteur.
Angle : Environ 30° de chaque côté du capteur.

5 INPUT (ENTRÉE)

- Sélectionnez parmi les sources actives.
- Actionnez ce bouton pour sélectionner successivement les sources suivantes - AES/EBU, Coaxial, Optical, USB, HDMI 1 et HDMI 2.



ATTENTION!

Faites attention de mettre le M51 hors tension ou de le débrancher avant de procéder à un quelconque branchement. Il est également recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les dispositifs associés pendant que vous établissez ou coupez un quelconque signal ou que vous réalisez un branchement secteur.

1 UNBALANCED

- Utilisez un fil RCA à RCA double pour raccorder ces prises aux entrées analogiques gauche et droite d'un récepteur ou d'un amplificateur.

2 BALANCED

- Branchez ces connecteurs XLR à l'entrée XLR correspondante d'un amplificateur audio professionnel.
- Assurez-vous que la configuration adéquate de la broche est réalisée – broche 1 : masse, broche 2 : positif (signal actif) et broche 3 : négatif (retour du signal).

3 AES/EBU

- La sortie audio numérique de sources audio professionnelles comme les lecteurs SACD/CD et d'autres appareils peut être raccordée en utilisant ce connecteur XLR.
- Pour les sources haut de gamme présentant des taux d'échantillonnage plus élevés comme 176k Hz et 192 kHz, on recommande grandement que de telles sources soient raccordées au connecteur AES/EBU IN (ENTRÉE AES/EBU), qui est mieux adapté pour les sources présentant des taux d'échantillonnage très élevés.

4 COAXIAL, OPTICAL

- Branchez la prise COAXIAL et/ou OPTICAL à la sortie S/PDIF correspondante d'une source comme un lecteur de CD, de DVD ou de BD, un récepteur de télé par câble, un tuner numérique ou d'autres composants applicables.

5 USB

- Au moyen d'un connecteur de câble Type A à Type B (non fourni) connectez la sortie audio d'un ordinateur à ce port USB Type B asynchrone pour transmettre en continu du contenu 24/192 directement de votre PC, MAC ou stockage en réseau NAS.
- Afin de pouvoir diffuser en continu de l'audio de votre ordinateur par le M51, il faut d'abord installer le pilote « NAD USB Audio » que vous pouvez télécharger du site Web de NAD. Pour plus d'information, consultez l'article NAD USB AUDIO dans UTILISATION DU M51 - AUTRES FONCTIONS.

REMARQUE IMPORTANTE

L'utilisation du pilote NAD USB Audio téléchargé du site de NAD est à l'entière discrétion et aux risques du client. Seul le client est responsable de tout dommage à son ordinateur ou de la perte de données résultant ou associés à l'utilisation du pilote. NAD ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages directs, indirects, accidentels, exemplaires ou accessoires, y compris la négligence ou causés d'une quelconque manière par l'utilisation du logiciel pilote.

6 HDMI (HDMI 1,2; HDMI VIDEO OUT)

- Branchez les entrées HDMI aux connecteurs de SORTIE HDMI [HDMI OUT] d'appareils sources comme un lecteur DVD, lecteur BD ou un décodeur satellite / câble HDTV.
- Reliez la SORTIE VIDEO HDMI (HDMI VIDEO OUT) à un téléviseur HDTV ou à un projecteur muni d'une entrée HDMI.

REMARQUE

Les connexions HDMI 1-2 et HDMI VIDEO OUT fonctionnent seulement en passe-système.

AVERTISSEMENT

Avant de brancher ou de débrancher un câble HDMI, il est essentiel de mettre hors tension et de débrancher le M51 et aussi la source auxiliaire de la prise secteur. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez d'endommager irréparablement tout le matériel connecté aux prises HDMI.

7 UPGRADE (MISE À NIVEAU)

- Il peut être nécessaire de faire la mise à jour du logiciel du M51 pour demeurer au fil des plus récentes tendances technologiques. Informez-vous auprès de votre distributeur NAD agréé pour des mises à jour futures du logiciel. Seuls les distributeurs et les centres de service NAD agréés peuvent effectuer une mise à jour du logiciel.
- Connectez cette entrée à une clé de mémoire USB contenant la mise à jour de logiciel. Utilisez un adaptateur USB au besoin.

IDENTIFICATION DES COMMANDES

PANNEAU ARRIERE

8 RS232

NAD est aussi un des partenaires certifiés d'AMX et de Crestron et ses produits supportent toutes les fonctions de ces appareils externes. Consulter le site NAD pour connaître la compatibilité d'AMX et de Crestron avec NAD. Consultez votre spécialiste audio NAD pour plus d'informations.

- Branchez cette interface à l'aide d'un câble série RS-232 (non fourni) à tout ordinateur compatible avec Windows[MD] afin de permettre la télécommande du M51 à l'aide de commandes externes compatibles.
- Consultez le site Web de NAD pour plus d'information sur les documents de protocole RS232 et le programme d'interface pour PC.

9 +12V TRIGGER IN (ENTRÉE DE DÉCLENCHEUR +12 V)

Avec cette entrée asservie par une alimentation de 12 V CC, le M51 peut être activé à distance depuis le mode de veille par un appareil compatible comme un amplificateur, un préampli, un récepteur, etc. Si l'alimentation 12 V CC est coupée, le M51 retourne en mode de veille.

- Branchez cette entrée de synchronisation +12V au jack de sortie +12V CC correspondant du composant de commande à distance à l'aide d'un câble mono muni d'un jack mâle de 3,5 mm. Pour pouvoir utiliser ce système, l'appareil utilisé pour commander le M51 doit être équipée d'une sortie asservissement +12V.

10 IR IN (ENTREE IR)

- Cette entrée est reliée à la sortie d'un relais IR (infrarouge) (Xantech ou similaire) ou à la sortie IR d'un autre dispositif permettant de commander le M51 depuis un endroit éloigné.

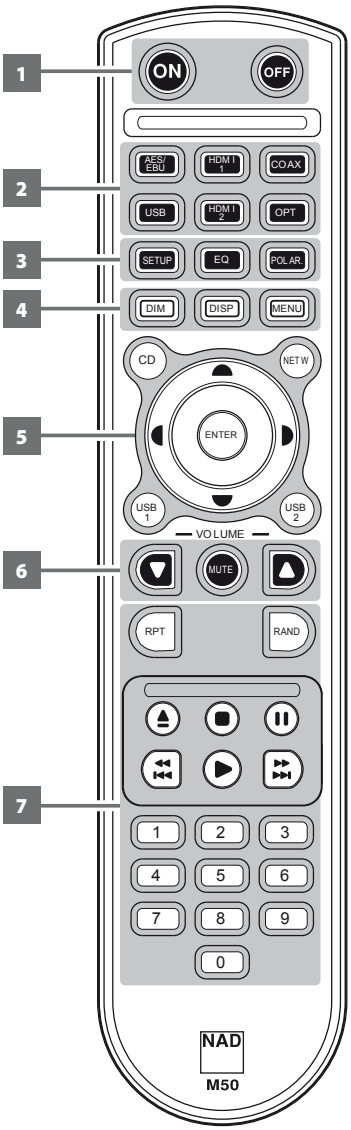
11 POWER (ALIMENTATION)

- Alimente le CA au M51.
- Lorsque l'interrupteur POWER est à ON, le M51 se met en mode de veille comme l'indique la DEL Standby (Veille) jaune. Appuyez sur le bouton Standby de la face parlante ou sur le bouton [ON] de la télécommande pour mettre le M51 en marche du mode de veille.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le M51 pendant une longue période (par exemple si vous partez en vacances), mettez l'interrupteur POWER à la position « OFF » (ARRÊT).
- Il est impossible de mettre le M51 à ON à l'aide du bouton STANDBY ou le bouton [ON] de la télécommande si l'interrupteur POWER du panneau arrière est à OFF.

12 ENTRÉE CÂBLE SECTEUR PRINCIPAL

- Le M51 est fourni avec deux cordons d'alimentation distincts. Utilisez le cordon d'alimentation correspondant à vos exigences régionales.
- Avant de brancher la fiche dans la prise de courant secteur, connecter d'abord l'autre extrémité solidement dans la prise CA secteur du M51.
- Débranchez toujours d'abord la fiche du câble secteur principal de la prise murale avant de débrancher le câble de la prise d'entrée secteur principal du M51.

TELECOMMANDE M50



1 ON (MARCHE) : Mettes le M51 du mode veille au mode fonctionnement.
OFF (ARRET) : Mettez le M51 en mode veille.

2 AES/EBU, HDMI 1, COAX, USB, HDMI 2, OPT: Sélectionnez la source d'entrée.

3 SETUP (CONFIGURATION) : Ouvrez le menu Volume Setup (Configuration du volume).
POLAR.: Affiche le menu Polarity settings (Paramètres de polarité).

4 DIM: Réduisez ou rétablissez la luminosité du VFD (5 niveaux de luminosité).
DISPLAY (AFFICHAGE) : Utilisez pour changer le nom d'une source.

5 CD : Commandez un lecteur CD compatible avec NAD pour passer au mode CD.
USB 1, 2: Commandez un lecteur CD compatible avec NAD pour passer au mode USB.
◓/◒/◖/◗: Naviguez ou sélectionnez parmi des articles de menu, des options ou des listes.
ENTER (ENTRÉE) : Confirmez l'option, l'article ou le menu sélectionné.

6 VOL ▲/▼: Augmenter ou baisser le volume. Si « Volume Setup » (Configuration du volume) est réglé à « Fixed » (Fixe), [VOL ▲/▼] n'aura aucun effet et est essentiellement désactivé.
MUTE (MUET) : Met provisoirement en sourdine la sortie audio ou désactive le mode de sourdine. Si « Volume Setup » (Configuration du volume) est réglé à « Fixed » (Fixe), [MUTE] n'aura aucun effet et est essentiellement désactivé.

7 COMMANDE DE LECTEUR CD (utilisée avec les modèles de lecteurs de CD NAD compatibles)
Certaines des touches de commande ci-dessous concernent uniquement des modèles de lecteur de CD NAD spécifiques; reportez-vous au manuel d'utilisation du lecteur CD pour la compatibilité des touches de commande.
RPT (RÉPÉTER) : Répète le fichier, de la piste, ou de tout le disque.
RAND (ALÉATOIRE): Lit des pistes/fichiers dans un ordre aléatoire.
[⏏]: Ouvre ou ferme le plateau de disque.
[■]: Arrête la lecture.
[II]: Arrête provisoirement la lecture.
[▶▶I]: Va à la piste ou au fichier suivant.
[I◀◀]: Aller au début du fichier actuel ou précédent.
[◀◀/▶▶]: Pas applicable aux modèles de lecteurs de CD NAD courants.
[▶]: Démarre la lecture.
TOUCHES NUMERIQUES 0 à 9 : Permet de saisir directement le numéro de la piste ou du fichier.

Les boutons de la télécommande M50 suivants ne s'appliquent pas au Direct Digital DAC M51.
[EQ], [MENU], [NETW]

AVIS IMPORTANT AU SUJET DE LA TÉLÉCOMMANDE M50

La télécommande M50 peut être utilisée avec le Direct Digital DAC M51 ou le lecteur de musique numérique M50. En effectuant les étapes ci-dessous, la télécommande peut être réglée par défaut pour l'utilisation avec le M51 ou le M50.

- ***Pour le M50 :** Tenez enfoncées simultanément les touches « 5 » et « 0 » jusqu'à ce que la DEL d'émission bleue de la télécommande clignote deux fois.*
- ***Pour le M51 :** Tenez enfoncées simultanément les touches « 5 » et « 1 » jusqu'à ce que la DEL d'émission bleue de la télécommande clignote deux fois.*

Relâchez les boutons dès que la DEL d'émission bleue clignote deux fois.

NAD USB AUDIO

Afin de pouvoir diffuser l'audio de votre ordinateur en continu par le M51, assurez-vous que le périphérique audio de votre ordinateur est réglé à « NAD Audio 2,0 Output ».

Vous pouvez télécharger un pilote NAD USB Audio par le lien au site Web de NAD – *http://nadelectronics.com/products/masters-series/M51-Direct-Digital-DAC*. Téléchargez le pilote « NAD USB Audio driver » sous l'onglet « Manuals/Downloads » (Manuels et téléchargement). Installez ce pilote NAD USB Audio sur votre ordinateur en suivant les instructions fournies.

EXIGENCES SYSTÈMES MINIMUM POUR PC

Microsoft Windows XP Service Pack 2 ou plus récent, Microsoft Windows 7

POUR LES UTILISATEURS DE MAC

Les versions Mac OS X Snow Leopard (version 10.6) et plus récentes comprennent déjà le pilote « NAD USB Audio ». Faites la mise à jour de votre Mac OS si vous ne pouvez pas trouver le pilote NAD USB Audio.

REMARQUE IMPORTANTE

L'utilisation du pilote NAD USB Audio téléchargé du site de NAD est à l'entière discrétion et aux risques du client. Seul le client est responsable de tout dommage à son ordinateur ou de la perte de données résultant ou associés à l'utilisation du pilote. NAD ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages directs, indirects, accidentels, exemplaires ou accessoires, y compris la négligence ou causés d'une quelconque manière par l'utilisation du logiciel pilote.

VOLUME SETUP (CONFIGURATION DU VOLUME)

La fonction de la commande VOLUME du M51 dépend de réglage du menu « Volume Setup » (Configuration du volume). « Volume » peut être réglé sur « Fixed » (Fixe) ou « Variable ». Appuyez sur le bouton [SETUP] pour ouvrir le menu « Volume Setup » (Configuration du volume). Depuis le menu « Volume Setup » (Configuration du volume), appuyez sur [ENTER] ou sur [◗] pour afficher les paramètres « Fixed » (Fixe) ou « Variable » (Variable).

Fixed (Fixe)

Si « Volume » est réglé à « Fixed » (Fixe), le niveau de sortie audio est fixe et la commande de volume du M51 est contournée.

- Appuyez sur [◓/◒] pour sélectionner le niveau dB préréglé voulu. Confirmez en appuyant sur [ENTER] ou sur [◗]. Par la suite, la sortie audio du M51 peut être réglée en utilisant la commande de volume de l'amplificateur distinct auquel le M51 est connecté.
- Si « Volume Setup » (Configuration du volume) est réglé à « Fixed » (Fixe), le bouton [VOL ▲/▼] de la télécommande n'aura aucun effet et est essentiellement désactivé.

Variable

- Lorsque réglé à « Variable », le niveau de volume peut être réglé directement en utilisant le bouton [VOL ▲/▼] de la télécommande. De même, la sortie audio du M51 peut être réglée en utilisant la commande de volume de l'amplificateur distinct auquel le M51 est connecté.

POLARITY (POLARITÉ)

Permet une compensation pour les enregistrements à polarité inversée.

Positive (Positif) : une onde sinusoïdale positive à l'entrée demeure positive à la sortie. Par défaut, la polarité est réglée au paramètre « Positive » (Positif)

Reversed (Inversée) : une onde sinusoïdale positive à l'entrée est inversée et devient négative à la sortie.

RENOMMAGE D'UNE SOURCE D'ENTRÉE

Il est possible de renommer une source d'entrée spécifique selon votre préférence. Vous pouvez utiliser jusqu'à 16 caractères pour renommer cette source. Pour ce faire, voici la procédure à suivre : Notez que tous les boutons mentionnés ci-dessous font référence à la télécommande.

Exemple : renommez « HDMI 1 » pour « BD PLAYER ».

1. Appuyez sur le bouton [HDMI 1] pour aller à la source HDMI 1. « HDMI 1 » s'affiche dans la partie supérieure du VFD.
2. Ensuite, tenez le bouton [DISP] enfoncé jusqu'à ce que « HDMI 1 » s'affiche dans la partie inférieure du VFD et que « H » clignote.
3. Dans les 5 secondes, actionnez les boutons [◓/◒] pour sélectionner le premier caractère (« B » dans la liste alphabétique). Les caractères pouvant être utilisés sont de A à Z, de a à z,_ (espace) et de 0 à 9.
4. Appuyez sur [◗] ou sur [ENTER] pour sélectionner le caractère et pour passer simultanément au caractère suivant. Appuyez sur [◖] pour revenir au caractère précédent. Répéter les étapes 3 et 4 pour chaque caractère en séquence.
5. Terminez le processus de redésignation en appuyant sur le bouton [DISP] à nouveau pour enregistrer le nouveau nom de la source d'entrée.

REMARQUES

Le processus de redésignation est arrêté automatiquement si aucun bouton n'est utilisé dans les 5 secondes. Aucun caractère renommé au moment de l'arrêt ne sera enregistré.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
Aucun signal audio USB.	• NAD USB Audio n'est pas installé sur votre PC.	• Téléchargez le pilote NAD USB Audio du site Web de NAD et installez-le sur votre PC.
	• Le paramètre de périphérique audio de votre PC ou de votre Mac doit être réglé à « NAD Audio 2,0 Output ».	• Réglez le périphérique audio votre PC ou Mac à « NAD Audio 2,0 Output ».
	• Aucun fichier de musique joué de votre PC ou Mac.	• Faites jouer le fichier de musique de votre ordinateur.
	• Mac OS pas mis à jour pour inclure NAD USB Audio.	• Téléchargez la plus récente mise à jour de votre Mac OS.
Le bouton [VOL ▲/▼] de la télécommande ne fonctionne pas.	• « Volume Setup » (Configuration du volume) est réglé à « Fixed » (Fixe).	• Réglez « Volume Setup » (Configuration du volume) à « Variable ».
Le bouton [MUTE] de la télécommande ne fonctionne pas.		
Impossible de mettre le M51 sous tension.	• Commande POWER de la face arrière mise hors circuit.	• Réglez l'interrupteur POWER du panneau arrière à ON, puis appuyez sur le bouton Standby sur la face parlante.
L'intensité du VFD est faible.	• Un niveau de luminosité faible est sélectionné pour le VFD.	• Actionnez le bouton [DIM] jusqu'à ce que vous obteniez le niveau de luminosité désiré.
Le M51 ne répond pas aux commandes de la télécommande.	• Piles sont usées ou incorrectement insérées.	• Vérifier les piles.
	• La fenêtre du récepteur à infrarouges (IR) du M51 ou de l'émetteur IR de la télécommande est bloquée.	• Vérifiez les fenêtres IR et assurez-vous que l'espace entre la télécommande et le M51 est dégagé.
	• La face avant du M51 est exposée à un rayonnement solaire ou à une lumière ambiante trop fort.	• Réduire l'exposition solaire ou la lumière ambiante.
	• La télécommande est réglée aux codes de commande du Digital Music Player M50.	• Commutez les codes de la télécommande pour le Direct Digital DAC M51. Tenez enfoncées simultanément les touches « 5 » et « 1 » jusqu'à ce que la DEL d'émission bleue de la télécommande clignote deux fois.

RÉCUPÉRATION DES RÉGLAGES USINE PAR DÉFAUT DU M51

1 Tenez enfoncé le bouton [INPUT] sur la face parlante.

2 Réglez le commutateur POWER du panneau arrière à ON en tenant enfoncé le bouton [INPUT].

3 Le VFD s'allume. Relâchez le bouton [INPUT]. Le VFD affiche

« VFD TEST » (Test du VFD) clignote. V1.xx représente la version du logiciel.

4 Dans les 3 secondes, appuyez sur le bouton Standby sur la face parlante et « RESET » (Réinitialisation) clignote.

5 Le M51 se met en mode de réinitialisation et le VFD affiche « Factory Reset… » (Réinitialition usine).

Le M51 est maintenant réinitialisé et sera automatiquement mis hors tension.

RÉFÉRENCE

CARACTERISTIQUES

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES	
Distorsion nominale (Distorsion Harmonique Totale nominale + Bruit, avec filtre AES 17)	<0,0005% (réf. 1 kHz 0 dBFS)
	<0,002% (réf. 1 kHz -60 dBFS)
Distorsion IM	<0,0001%
Rapport signal/bruit	< -123 dB (réf. 0 dBFS 2V sortie)
Séparation des voies	> -115 dB (réf. 0 dBFS Volume -1dB)
Taux d'échantillonnage	32 kHz à 192 kHz (USB et S/PDIF numérique)
Réponse en fréquence	±0,5 dB (réf. 20 Hz – 96 kHz au taux d'échantillonnage de 192 KHz)
Niveau de sortie	2V (entrée de référence de 0 dBFS)

CONSOMMATION	
Alimentation CA	100-240V AC ~ 50/60Hz
Consommation en veille	<0,5W
Consommation en attente	16W

BORNES ENTRÉE/SORTIE	
ENTRÉE	
AES/EBU	
Coaxiale	
Optique	
HDMI x 2	
USB Audio Class 2.0	
SORTIE	
HDMI VIDEO OUT (passe-système)	
Analogique Unbalanced	47 ohms
Analogique Balanced	110 ohms

DIMENSIONS ET POIDS	
Dimensions de l'unité (L x H x P)	435 x 78 x 296 mm (Hors-tout)*
	$17\,^{1}/_{8}$ x $3\,^{1}/_{8}$ x $11\,^{11}/_{16}$ pouces
Poids net	5,8 kg (12,8 lbs)
Poids emballé	9,8 kg (21,6 lbs)

***** - Les dimensions brutes comprennent les pieds, les touches d'extension et les terminaux du panneau arrière.

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis. Pour la documentation et les caractéristiques actualisées, consulter le site web www.nadelectronics.com pour les toutes dernières informations concernant le M51.

www.NADelectronics.com

©2012 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED

All rights reserved. NAD and the NAD logo are trademarks of NAD Electronics International, a division of Lenbrook Industries Limited.
No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International.

M51_FRE_OM_V02 - 05/12